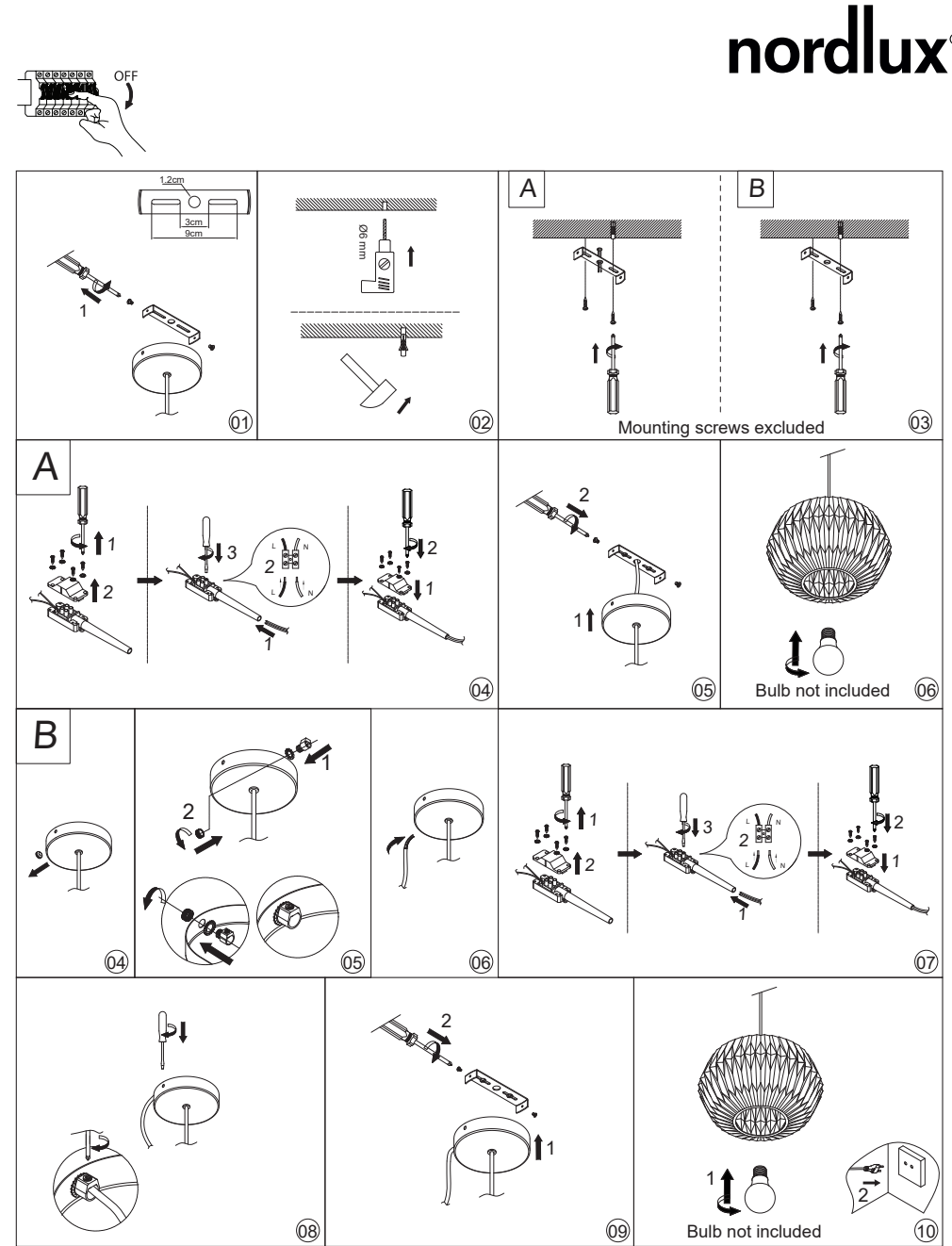




DNK - Lampen er kun beregnet til direktefast monterig til lysnettet.
DNK - Lampen er endast beräknad till direktfast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direktefast monterig til lysnettet.
ISL - Ljóslið er einungis stætt fyrir beina/tafa uppsetningu við rafmagn.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgungs ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa al cableado eléctrico.
ITA - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.
PTA - A lámpada é adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valmistus on sarkka ainoastaan pistoräivien.
POL - Lampo jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/złaztego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobid ühendamiseks ainult otse vooluvõrgu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai tīklam.
LTU - Lampų yra skirta tik tiesiai į pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Svapka je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatra való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facuta doar pentru montarea directă a sistemului de lumina.
CZV - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na elektrický síť.
SVN - Svjetilka je primena le na direktni priključitev na električno omrežje.
GRG - To φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυρίως κύκλωμα διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталациата (да не се използва като свързваема лампа).
SRB - Lampy je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Святильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsanledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætt þess að ljóslið geti leibniungum um uppsetningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Mércé de garder ces instructions pour un éventuel entretien.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desear la instrucción de montaje.
ITA - As istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävittä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montažiranje.
EST - Ära viskardama juhendit ei tohi ära viskardama.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijas.
SVK - Pokyny pro montáž nesmíte zahodit.
HUN - A szerelési útmutatót drízze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokrople ne montážne nesmeto zahoditi.
GRG - Μην τερματίζε τις οδηγίες τοποθέτησης.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montažiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
AR - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - Ekki má nota stærkt meira veldi en er ákveðið.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt-Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vátios.
ITA - Non ecceda a voltamag massima.
FIN - Älä ylitä valittua wattimäärää.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ne pārsniedz maksimālo jaudu.
LTU - Neviršykite maksimalų vatų.
SVK - Neprevyšujte maximálnu výkonnosť.
HUN - Ne lépe túl a maximális Watt-értéknek.
ROM - Valoarea maximă a wattilor trebuie respectată.
CZE - Udaná maximální výkonová zatíženost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRG - Μην υπερχρεάζετε την προδιαγραφόμενη μέγιστη ισχύ σε Вт.
TUR - Bu ürün üzerine gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampulleri için uygundur.
BGR - Да не превишава обозначената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaćiti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
AR - يجب عدم تجاوز الحد الأقصى للمقدرة.

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljóslið má einungis setja upp þar sem engin hætt er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.
FRA - La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine wasserbeaufschlagung stattdessen kommen kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
ITA - IP20: As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
FIN - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in seccie e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
PTA - IP20: Valaisim sovetlusa asennettävä tiloihin, joissa se ei joudu altistuksi vedelle.
POL - IP20: Lampo można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se može postaviti samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tule paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.
LTU - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampy by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampă se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apară.
CZE - IP20: Lampy lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svjetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRG - IP20: To φωτιστικό αμό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιρροή του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suan etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на водата.
RUS - Святильник должен устанавливаться только там, где непосредственно не происходит контакт с водой.
AR - يجب تركيب السطيل في أماكن جافة حيث لا يمكن أن يتصل بماء.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afslutning til installationens jording.
SWE - Klass II: Lampen är dubbelsolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jording.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke avslutning til installasjonens jording.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afslutning til installationens jording.
SWE - Klass II: Lampen är dubbelsolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jording.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke avslutning til installasjonens jording.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lampassa on kaksinkertainen suojeutus, jota ei tarvita maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampai: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvada vadam.
LTU - Klasse II: Lampų yra dubigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemimojo instaliacijos laidų.
SVK - Tried II: Lampy má dvojtl izoláciu a nemusí byť spojená so žltý/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeres védelemmel és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída II: Světlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in za njo ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmelidir ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто/зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: السطيل ذو عزل مزدوج، لذلك لا يلزم توصيله بالأسلاك الأرضية.

DNK - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udfjendte. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlerne, som tilbyder denne service.Støtningen af personoplysninger er forbudt efter den europæiske lovgivning.
SWE - Miljöskydd och avfallshantering Konsumenten är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjända.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljaren som erbjuder denna tjänst.Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödampor, ljuskällor och batterier som kan avlägnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägnas i förväg för separat återförsäljning.Myndigheten för personuppgifter är förbjuden enligt lag.
ISL - Flokkur II: Ljóslið er vörnagrátt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at tørre støv af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specielt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glasset er koldt.

SW - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damsta av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampen innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glasset, och glassets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munbläst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munbläst när glasset är kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvrydding, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurr klút til að ryðkireinsa og mjúkan, klútt klút til að fjarlægja varlega flú eða svipaða blett. Notið aldrei þvottæfni eða kemísk hvarfni. Kvæðið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munnblassið gler: Munnblassið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glerins getur verið mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkri ferlinu og þetta er það sem gefur munnblassna glerinu karakter og lífrant útlit. Hreinsió alltaf munnblassna glerió þegar glerió er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoften een een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdamppt. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbelleten in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépolluer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécificité du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all thewater has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique

process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varie. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detersivi o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä polyen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liinaa. Älä käytä pesuainetta tai kemiallisia aineksia. Syytä lampun vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ammattitaituisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Näinä ovat valmistusprosessin luonnollisen luonteen ja luonnollisen ulkoasuun. Puhdistu suupuhallettu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wytoby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkło mogą znajdować się pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagenise. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmü puhkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või samaste plekidete ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemalt puhutud klaasi jaoks: puhutav klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitööprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise väljuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

LVA - Vīspārēja apkope: Puteklū notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet

mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis viss ūdens. Tiesī armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaisa burbūļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr triet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebelams ar panašioms dėmėms šaltinį – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visos vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklo gali suaisformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvrn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert! Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájáljál fújt üvegekhez: A szájálj fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálással adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájál fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájálj fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umeză pentru a îndepărta uleiul, grăsimile sau peteale similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnějšímu odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpو ter mehko, vlažno krpو, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

phaneinu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε σταμά αλτός ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξατμιστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτισμό γυαλι: Το φωτισμό γυαλι σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειρωνακτικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτισμό γυαλι τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτισμό γυαλι θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangı bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağzdan üflemeli cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima sogukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagenise. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurica vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش ناعمة و رطبة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومخصصه مع مادة مبلطة مبلطة لإزالة بقع الصمغ في ما شابه.

لا تستخدم أبدًا المنظفات التي تحتوي على مواد كاustية أو سائلة. لا تلمس شخص المصباح المشتعل بالغاز. إن إشعال المصباح يحتاج إلى يدوية هذه العملية اليد ريد. قد توجد فقاعات هواء داخل المصباح، كما قد يختلف سمك المصباح. وبعد ذلك نتيجة طبيعة العملية اليد و ه ما يمنع المصباح المشعل بالغاز من خصائصه الفريدة وجملة و انساني.

nordlux®
www.nordlux.com
 Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-3000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies